

CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

5.1 Conclusions

From the overall analysis of the phrasal verbs type and translation procedures in *Breaking Dawn*, it was concluded that:

1. There were four types of phrasal verb used in *Breaking Dawn* novel into that translated Indonesia namely type 1, type 2, type 3, type 4.
2. From seven techniques based on theory of Venuti, used in the translation of *Breaking Dawn* novel namely: calque (8 data), literal translation (35 data), transposition (107 data), modulation (82 data), equivalence (11 data) and adaptation (3 data).
3. The dominant of phrasal verbs used in *Breaking Dawn* novel was type 3. Type 3 is verb + preposition + object. The preposition cannot be separated from the verb and in the sentence should be accompanied by object. Whereas, the dominant procedure were used in *Breaking Dawn* novel was transposition procedure. It was used because there were many phrasal verbs when it was translated where involves replacing one word class with another without changing the meaning of the message and also applied within a single language.

5.2 Suggestions

From the data analysis and conclusion above, the researcher purpose some sugestions as follows:

1. To teacher

Teacher need to inform students that phrasal verbs is very important and based on the meaning, phrasal verbs should be recognized as the important element because the meaning of phrasal verbs itself is predictable.

2. To language learner

This study can be used by the learners or university students to improve their ability to translate phrasal verbs in sentence.

3. To other researcher

To explore a more detailed analysis of translating phrasal verbs in sentences in complex clause. This will be able to help the strengthen the significance of this kind of translation which is to provide a critical tool for the analysis of translating phrasal verbs.